



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dlm@usp.br](mailto:dlm@usp.br)

Ata da reunião da Comissão Coordenadora do Programa de Estudos Linguísticos, Literários e Tradutológicos em Francês, realizada no dia 5 de dezembro de 2017, redigida pela estagiária Danielle Camara Silva.

**COMPARECIMENTOS:**

**Membros titulares da CCP:** Eliane Gouvêa Lousada (Presidente), Álvaro Faleiros, Verônica Galíndez (Por Skype), Edite (Secretária DLM), Thiago Jorge (Representante discente – Por Skype).

**Ausências justificadas:** Adriana Zavaglia (Vice-Presidente) – Em Licença-Prêmio.

**EXPEDIENTE:**

**A. INFORMES**

**- Representação discente**

Seguiram a sugestão dada na última CCP e enviaram um e-mail para os Coordenadores dos Programa de Pós-Graduação para verificar se haviam pesquisadores a serem acrescentados na lista. Receberam novas sugestões. A lista já pode ser postada no site.

Thiago irá informar os discentes sobre o relatório da CAPES até 15 de janeiro e lembrar que os egressos de até três anos também devem preencher.

**- Encontro do francês: publicação do número da revista Non Plus**

Já recebemos a resposta do professor Riaudel, que enviará o texto de sua conferência até 10 de janeiro. Estamos aguardando a resposta do professor Laborie.

Thiago entrará em contato com a equipe editorial da revista para verificar como está o andamento da publicação e dos pareceres.

**- Reestruturação da revista Non Plus**

Foi levantada a necessidade de realizar uma discussão sobre a revista dos discentes do Francês no próximo ano junto ao Letra.

**- Andamento da reestruturação - Programa LETRA (site, etc.)**

O Programa foi aprovado na primeira reunião de uma das Câmaras. Em um primeiro momento, haverá três áreas de concentração e credenciamento dos professores dos outros programas no Francês. Depois, será realizada a mudança no nome (que deve demorar em torno de seis meses). Quem prestou o processo seletivo para o Russo, Tradução ou Estudos Judaicos poderá possivelmente entrar no Letra. Quem defender no 1º semestre de 2018 ainda será considerado como aluno do ELLTF. Será indicado que todos que não vão defender no próximo semestre migrem para o novo



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

programa (a não ser que não queiram). Serão realizadas duas reuniões para falar sobre o andamento do Letra e a avaliação CAPES: uma com os alunos e uma com os professores. Site com novo domínio: [letra.fflch.usp.br](http://letra.fflch.usp.br)

**- Avaliação qualitativa – última reunião**

Apenas três programas de pós da FFLCH preencheram a avaliação qualitativa, inclusive o Francês. Foram levantados alguns pontos em comum, como o apoio das secretarias.

**- Informes da CPG**

Sugestão de realização de um Fórum, ao invés da Avaliação Qualitativa.

**- Mudança no PAE**

Será oferecida a disciplina “Ensino e Fundamentos Pedagógicos da Prática Docente na Educação Superior”, que contará com quatro aulas teóricas, três práticas e três encontros com o professor.

**B. PAUTA**

**1 – Comissão de bolsas e trabalhos recebidos.** A comissão de bolsas constituída de: Eliane Lousada, Verónica Galindez e Alvaro Faleiros realizará a seleção em 12/12.

**2 – Reunião para explicação da avaliação CAPES**

A data da reunião será definida por e-mail.

**3 – PROAP e verba diretoria (situação das verbas internacionalização e diretoria)**

**Verba internacionalização:** completamente gasta.

**Verba para publicação:** será usada para a diagramação dos livros da Heloísa e da Claudia.

**PROAP:** 11 mil (devem ser gastos até dia 30 de abril) Caso seja possível mudar as alíneas, será redistribuído verba para auxílio à participação de alunos em eventos.

**4 – Membros da CCP para 2018**

A Comissão permanecerá a mesma até abril de 2019, após o preenchimento do relatório coleta Capes-Sucupira.

O Programa Letra deverá contar com um professor de cada programa (Russo, Tradução, Estudos Judaicos e Árabes). Será realizada uma reunião para decidir quem serão os componentes da CCP.

**5 – Reuniões 2018**



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.  
Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dln@usp.br](mailto:dln@usp.br)

A reunião da CPG será realizada em 20 de fevereiro.

A reunião da CCP de fevereiro será realizada por e-mail.

**ORDEM DO DIA:**

**1. Aproveitamento de Créditos como aluno especial**

- i. Carolina Rangel Silva. **Orientadora:** Verónica Galíndez

**2. Sugestão de banca de qualificação de doutorado**

- i. Anaisy Sanches Teixeira. **Orientadora:** Véronique Dahlet

**Titulares:** Lineide do Lago Salvador Mosca (USP/FFLCH/DLCV) e Zilda Gaspar Oliveira de Aquino (USP/FFLCH/DLCV). **Suplentes:** Paulo Roberto Massaro (USP/FFLCH/DLM) e Eliane Gouvêa Lousada (USP/FFLCH/DLM) “**ad referendum**”

- ii. Lucília Souza Lima Teixeira. **Orientadora:** Cristina Moerbeck Casadei Pietraróia

**Titulares:** Fernanda Landucci Ortale (USP/FFLCH/DLM) e Rita Rover Faleiros (UNIFESP). **Suplentes:** Rômulo Francisco de Souza (Externo) e Samira Murad (Externo) “**ad referendum**”

- iii. Henrique de Toledo Gorke. **Orientadora:** Adriana Zavaglia

**Titulares:** Heloísa Pezza Cintrão (USP/FFLCH/DLM) e Diva Barbaro Damato (USP/FFLCH/DLM). **Suplentes:** Márcia Valéria Martinez de Aguiar (UNIFESP e Claudia Consuelo Amigo Pino (USP/FFLCH/DLM) “**ad referendum**”

- iv. Thiago Jorge Ferreira Santos. **Orientadora:** Eliane Gouvêa Lousada

**Titulares:** Marília Mendes Ferreira (USP/FFLCH/DLM) e Anise Abreu Gonçalves d’Orange Ferreira (UNESP) e Luzia Bueno (USF). **Suplentes:** Ermelinda Maria Barricelli (FAMESP) e Jean-Paul Bronckart (Universidade de Genebra) “**ad referendum**”

**3. Homologação do resultado da qualificação de doutorado** (Profa. Tokiko Ishihara participou como presidente da banca)



**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**

**Departamento de Letras Modernas**

Av. Prof. Luciano Gualberto, 403 - CEP 05508-900 - Cidade Universitária - São Paulo - SP.

Tel.: (11) 3091-4296 / Fax (11) 3032-2325 / e-mail: [dlm@usp.br](mailto:dlm@usp.br)

**i.** Anaisy Sanches Teixeira. **Orientadora:** Véronique Dahlet

**4. Credenciamento da Disciplina para Preparação Pedagógica do PAE**

**i.** FLM5612-1 - Ensino e Fundamentos Pedagógicos da Prática Docente na Educação Superior